

## Securities and Futures Commission Takes Action Against T & L Investment Limited (T & L Investment)

7 Dec 1999

The Securities and Futures Commission (SFC) announced today that it had successfully prosecuted T & L Investment and its responsible director Ms Teresa Pu Mei Lee (Pu) for breaches of the Leveraged Foreign Exchange Trading Ordinance (LFETO).

- T & L Investment and Pu, each pleaded guilty to a summons on 7 December 1999 before Ms Polly Lo, a magistrate at Western Magistracy for contraventions of section 5 of the LFETO, in that T & L Investment allowed its employees to engage in leveraged foreign exchange trading on its behalf during the period from 1 April 1998 to 31 July 1998 (the relevant period) without being licensed with the SFC and accredited to the company. The company and Pu were fined a total of \$70,000 and ordered to pay the SFC's costs of \$35,000.
- T & L Investment and Pu also each pleaded guilty to a summons for aiding and abetting the staff of T & L Investment to carry on a business of leveraged foreign exchange trading through an unlicensed entity based in Macau during the relevant period, in contravention of section 3 of the LFETO. The company and Pu were fined a total of \$70,000 and ordered to pay the SFC's costs of \$35,000.
- The penalties took into account that T & L Investment ceased business on 1 December 1999 and has requested the SFC to revoke its registration. Pu has also surrendered her registration.

Page last updated : 1 Aug 2012

## 證監會對美多利投資有限公司(美多利)採取行動

1999年12月7日

證券及期貨事務監察委員會(證監會)今天公布,本會已成功檢控美多利及該公司的責任董事蒲美利(蒲氏),指上述公司及人士違反《槓桿式外匯買賣條例》(《槓桿外匯條例》)的規定。

- 美多利及蒲氏在1999年12月7日向西區裁判法院盧恆福裁判法官各承認一項違反《槓桿外匯條例》第5條的規定的控罪。控罪指美多利在1998年4月1日至1998年7月31日期間(有關期間)容許其僱員在未取得證監會註冊資格及未有隸屬於該公司的情況下,替其進行槓桿式外匯買賣。美多利及蒲氏被判處罰款合共70,000港元,同時亦被法院命令須向證監會支付35,000港元的調查費用。
- 美多利及蒲氏亦同時承認另一項控罪,指他們協助及教唆美多利僱員在有關期間透過一家未經註冊的澳門公司經營槓桿式外匯買賣業務,因而違反《槓桿外匯條例》第3條的規定。美多利及蒲氏被判處罰款合共70,000港元,同時亦被法院命令須向證監會支付35,000港元的調查費用。
- 有關刑罰已考慮到美多利已於1999年12月1日起結業,以及該公司已向證監會提出撤銷其註冊的要求等因素。此外,蒲氏亦已退回其註冊。

最後更新日期:2012年8月1日